

رسول پولس و تیموتاؤس

¹ پولس، به اراده خدا رسول عیسی مسیح، و تیموتاؤس برادر، به کلیسای خدا که در قرنتس می‌باشد با همه مقدسینی که در تمام آخائیه هستند،² فیض و سلامتی از پدر ما خدا و عیسی مسیح خداوند به شما باد.

دعای شکر گزاری

³ متبارک باد خدا و پدر خداوند ما عیسی مسیح که پدر رحمتها و خدای جمیع تسلیات است،⁴ که ما را در هر تنگی ما تسلی می‌دهد تا ما بتوانیم دیگران را در هر مصیبتی که باشد تسلی نماییم، به آن تسلی که خود از خدا یافته‌ایم.⁵ زیرا به اندازه‌ای که دردهای مسیح در ما زیاد شده، به همین قسّم تسلی ما نیز به وسیله مسیح می‌افزاید.⁶ اما خواه زحمت کشیم، این است برای تسلی و نجات شما، و خواه تسلی پذیریم این هم بجهت تسلی و نجات شما است که میسر می‌شود از صبر داشتن در همین دردهایی که ما هم می‌بینیم.⁷ و امید ما برای شما استوار می‌شود زیرا می‌دانیم که چنانکه شما شریک دردها هستید، همچنین شریک تسلی نیز خواهید بود.⁸ زیرا ای برادران نمی‌خواهیم شما بی‌خبر باشید از تنگنای که در آسیا به ما عارض گردیده که بی‌نهایت و فوق از طاقت بار کشیدیم، به حدّی که از جان هم مایوس شدیم.⁹ لکن در خود فتوای موت داشتیم تا بر خود توکل نکنیم، بلکه بر خدا که مردگان را برمی‌خیزاند،¹⁰ که ما را از چنین موت رها کند و می‌رهاند و به او امیدواریم که بعد از این هم خواهد رها کند.¹¹ و شما نیز به دعا در حقّ ما اعانت می‌کنید تا آنکه برای آن نعمتی که از اشخاص بسیاری به ما رسید، شکرگزاری هم بجهت ما از بسیاری بجا آورده شود.

اخلاص پولس به خدمت

¹² زیرا که فخر ما این است: یعنی شهادت ضمیر ما که به قدّوسیت و اخلاص خدایی، نه به حکمت جسمانی، بلکه به فیض الهی در جهان رفتار نمودیم و خصوصاً نسبت به شما.¹³ زیرا چیزی به شما نمی‌نویسیم مگر آنچه می‌خوانید و به آن اعتراف می‌کنید و امیدوارم که تا به آخر اعتراف هم خواهید کرد.¹⁴ چنانکه به ما فی الجمله اعتراف کردید که محلّ فخر شما هستیم، چنانکه شما نیز ما را می‌باشید در روز عیسی خداوند.

الرسول بولس وتیموتاؤس

¹ پولس، رسول يسوع المسيح بمشيئة الله، وتيموتاؤس الأخ، إلى كنيسة الله التي في كورنتوس مع القديسين أجمعين الذين في جميع آخائية،² نعمة لكم وسلام من الله أبنا والرّب يسوع المسيح.

شكر الرسول على تعزية الله في الضيق

³ مبارك الله، أبو ربنا يسوع المسيح، أبو الرّاقية وإله كلّ تعزية،⁴ الذي بعزّينا في كلّ ضيقة بالتّعزية التي تتعزّي نحنُ تعزّي الذين هم في كلّ ضيقة بالتّعزية التي تتعزّي نحنُ بها من الله،⁵ لأنّه كما تكثّر آلام المسيح فينا كذلك بالمسيح تكثّر تعزّينا أيضاً.⁶ فإنّ كُنّا نتصاقق فلاجل تعزيتكم وخلاصكم العامِل في احتمال نفْس الآلام التي تتألم بها نحنُ أيضاً، أو تتعزّي فلاجل تعزيتكم وخلاصكم.⁷ فرجاؤنا من أجليكم ثابت، عالمين أنّكم كما أنتم شركاء في الآلام، كذلك في التّعزية أيضاً.⁸ فإنّنا لا نريد أن تجهلوا أنّها الإخوة، من جهة ضيقنا التي أصابنا في آسيا، أنّنا تنقلنا جداً فوق الطّاقة حتّى آيسنا من الحياة أيضاً.⁹ لكنّ كان لنا في أنفسنا حُكم الموت لكي لا نكون مُتكلّين على أنفسنا بل على الله الذي يُقيم الأموات،¹⁰ الذي نجّانا من موتٍ مثل هذا وهو يُنجّي، الذي لنا رجاء فيه أنّه سيُنجّي أيضاً فيمّا بعد.¹¹ وأنتم أيضاً مُستعدّون بالصّلاة لأجلنا لكي يودّي شكرٌ لأجلنا من أشخاصٍ كثيرين على ما وهب لنا بواسطة كثيرين.

بساطة وإخلاص الرسول

¹² لأنّ فخرنا هو هذا: شهادة ضميرنا أنّنا في بساطة وإخلاص لله، لا في حكمة جسدية بل في نعمة الله، تصرّفنا في العالم ولا سيّما من بَحوكم. فإنّنا لا تكثّب إليكم بشيءٍ آخر سوى ما تقرأون أو تَعرّفون، وأنّا أرجو أنّكم ستَعرّفون إلى النّهاية أيضاً.¹⁴ كما عَرَفْتُمونا أيضاً بعضَ المعرفة أنّنا فخرُكم كما أنّكم أيضاً فخرنا في يوم الرّب يسوع.

¹⁵ وبهذه الثّقة كنّا أَسَاءَ أَنْ آتَيْ إِلَيْكُمْ أَوْلاً لِنَكُونَ لَكُمْ نِعْمَةً ثَانِيَةً¹⁶ وَأَنْ أُمَرَّ بِكُمْ إِلَى مَكِدُونِيَّةٍ وَآتَيْ أَيْضاً مِنْ مَكِدُونِيَّةٍ إِلَيْكُمْ وَأَشْبَع مِنْكُمْ إِلَى الْيَهُودِيَّةِ.¹⁷ فَإِذَا أَنَا عَارِضٌ عَلَى هَذَا، أَلَعَلِّي اسْتَعْمَلْتُ الْحَقَّةَ؟ أَمْ أَغْزِمُ عَلَى مَا أَغْزِمُ بِحَسَبِ الْجَسَدِ كَيْ يَكُونَ عِنْدِي نَعَمٌ نَعَمٌ وَلَا لَا؟¹⁸ لَكِنْ أَمِينٌ هُوَ اللَّهُ إِنَّ كَلَامَتَا لَكُمْ لَمْ يَكُنْ نَعَمٌ

وَلَا¹⁹ لِأَنَّ ابْنَ اللَّهِ، يَسُوعَ الْمَسِيحَ، الَّذِي كُرِّرَ بِهِ بَيْتُكُمْ
يَوَاسِطِيَّتًا، أَنَا وَسِيلَوَانُسَ وَتِيمُوتَاوُسَ، لَمْ يَكُنْ نَعَمٌ وَلَا
بَلٌ قَدْ كَانَ فِيهِ نَعَمٌ،²⁰ لِأَنَّ مَهْمَا كَانَتْ مَوَاعِيدُ اللَّهِ فَهُوَ
فِيهِ النِّعَمُ وَفِيهِ الْآمِينَ لِمَجْدِ اللَّهِ يَوَاسِطِيَّتًا.²¹ وَلَكِنَّ الَّذِي
بُيِّنَّا مَعَكُمْ فِي الْمَسِيحِ، وَقَدْ مَسَحْنَا، هُوَ اللَّهُ²² الَّذِي
خَتَمَنَا أَيْضًا وَأَعْطَى عَزْبُونَ الرُّوحَ فِي قُلُوبِنَا.²³ وَلَكِنِّي
أَسْتَشْهَدُ اللَّهَ عَلَى نَفْسِي أَنِّي إِسْقَافًا عَلَيْكُمْ لَمْ آتِ
إِلَى كُورِنْثُوسَ،²⁴ لَيْسَ أَنَّنَا تَسُودُ عَلَى إِيْمَانِكُمْ بَلْ نَحْنُ
مُؤَاوِزُونَ لِسُرُورِكُمْ، لِأَنَّكُمْ بِالْإِيْمَانِ تَتَّبِعُونَ.

¹⁵ و بدین اعتماد قبل از این خواستم به نزد شما آیم تا
نعمتی دیگر بیاپید،¹⁶ و از راه شما به مکادونیه بروم و
باز از مکادونیه نزد شما بیایم و شما مرا به سوی
یهودیه مشایعت کنید.¹⁷ پس چون این را خواستم، آیا
سهلانگاری کردم یا عزیمت من عزیمت بشری باشد تا
آنکه به نزد من بلی بلی و نی نی باشد.¹⁸ لیکن خدا
امین است که سخن ما با شما بلی و نی نیست.¹⁹ زیرا
که پسر خدا، عیسی مسیح، که ما، یعنی من و
سیلوئوس و تیموتاؤس، در میان شما به وی موعظه
کردیم، بلی و نی نشد، بلکه در او بلی شده
است.²⁰ زیرا چندان که وعده‌های خدا است، همه در او
بلی و از این جهت در او امین است تا خدا از ما تمجید
یابد.²¹ اما او که ما را با شما در مسیح استوار
می‌گرداند و ما را مسح نموده است، خداست.²² که او
نیز ما را مُهر نموده و بیعانه روح را در دلهای ما عطا
کرده است.²³ لیکن من خدا را بر جان خود شاهد
می‌خوانم که برای شفقت بر شما تا بحال به قرئش
نیامدم،²⁴ نه آنکه بر ایمان شما حکم کرده باشیم بلکه
شادی شما را مددکار هستیم زیرا که به ایمان قایم
هستید.